

# ARCAM SOLO *sub*

**Handbook Subwoofer**

**Manuel Caisson de basses**

**Handbuch Subwoofer**

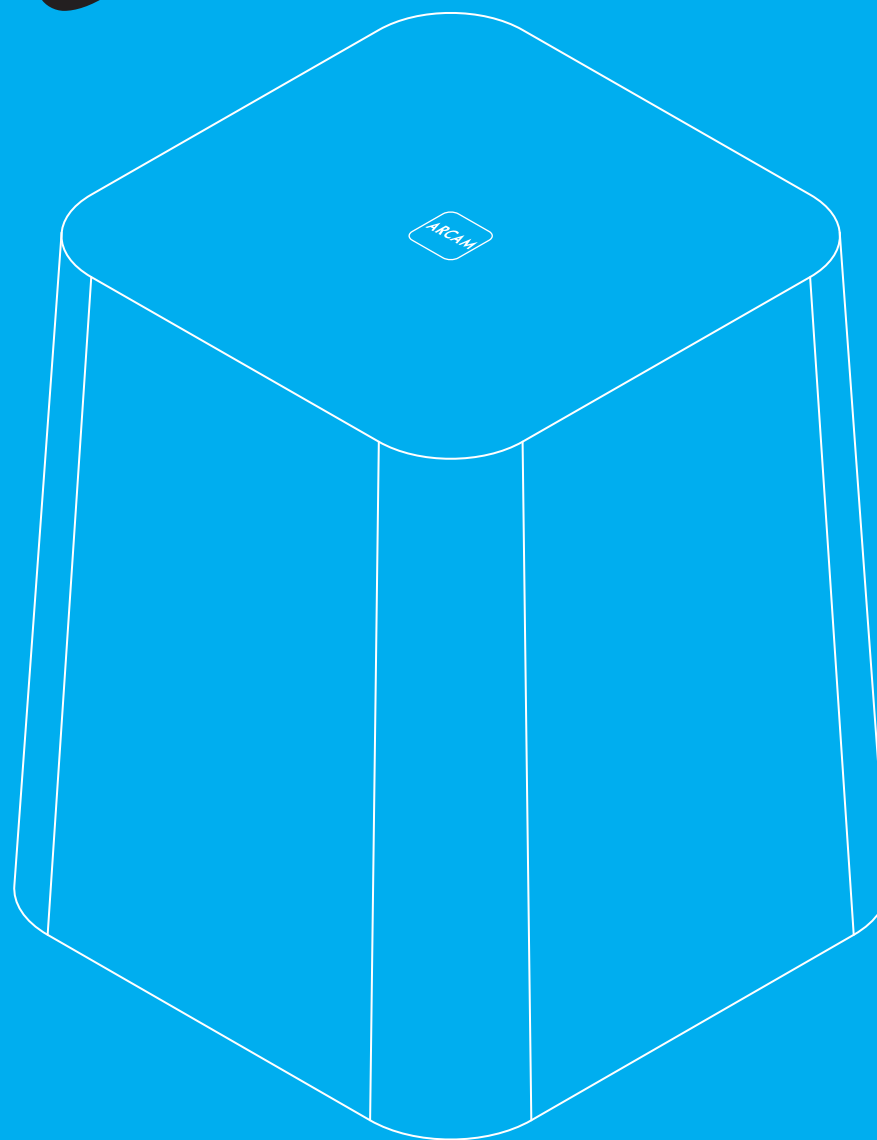
**Handleiding Subwoofer**

**Manual Subwoofer**

**Руководство сабвуфера**

**Manuale Subwoofer**

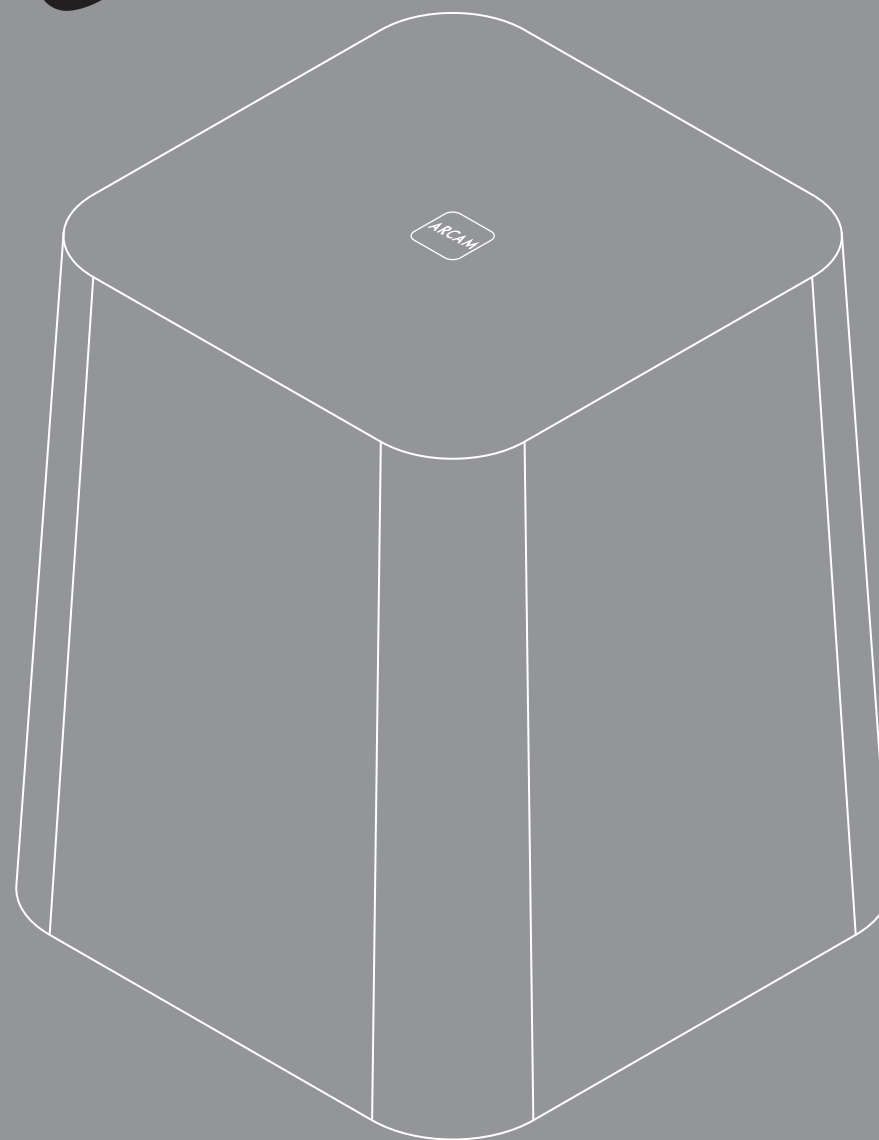
**手冊超低音音箱**





ARCAM  
SOLO *sub*

Manuel Caisson de basses



Français

# bienvenue...

... et merci d'avoir choisi l'Arcam Solo sub.

Depuis plus de trois décennies, Arcam fabrique des équipements audio spécialisés de remarquable qualité et le nouveau Solo sub est la dernière manifestation d'une longue lignée d'appareils hi-fi et d'ensembles home cinéma primés.

Nous espérons que la performance et la fiabilité supérieures de ce produit seront non seulement une ample démonstration de l'attention et de l'effort que nous avons mis à le concevoir, mais aussi une garantie que vous en aurez l'usage de nombreuses années.

Ce manuel est un guide d'installation et d'utilisation du Solo sub. Reportez-vous à la table des matières sur la page suivante pour rechercher les rubriques qui vous intéressent plus particulièrement.

Nous vous souhaitons des années de plaisir acoustique avec votre Solo sub. Dans l'éventualité, peu probable, où une panne surviendrait, ou si vous recherchez simplement des informations supplémentaires sur les produits Arcam, les représentants de notre réseau de revendeurs se feront un plaisir de vous aider. D'autres informations sont disponibles sur notre site web d'Arcam à l'adresse [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk).

L'équipe de développement du Solo sub.

F-2

## Table des matières

conseils de sécurité	F-4
Installation	F-5
Que contient la boîte ?	F-5
Placement de l'appareil	F-5
Alimentation	F-5
Mettre en marche à partir du mode veille	F-5
Entretien de votre haut-parleur	F-5
Connexion sans-fil	F-6
Placement de la Solo bar et du Solo sub	F-6
Câblage	F-7
Placement du haut-parleur et du Solo sub	F-8
calibration	F-9
Fréquence de coupure	F-9
Fréquence de coupure Q	F-9
Volume	F-9
Phase	F-9
spécifications	F-10
Dépannage	F-11
garantie du produit	F-12
Garantie internationale	F-12
Réclamations sous garantie	F-12
Des problèmes ?	F-12
Enregistrement en ligne	F-12

F-3

## conseils de sécurité

- Lisez ces instructions**  
Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.
- Conservez ces instructions**  
Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation pour future référence.
- Respectez toutes les mises en garde**  
Faites attention à toutes les mises en garde sur l'appareil et à celles du guide d'utilisation.
- Suivez l'ensemble des instructions**  
Suivez toutes les instructions concernant l'utilisation.
- N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau**  
N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'humidité – par exemple, dans un sous-sol mouillé ou près d'une piscine.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.**
- Ne bloquez pas les ouvertures d'aération.**  
Procédez à l'installation conformément aux recommandations du fabricant.
- N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, comme des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.**
- Ne détournez pas la protection de la prise polarisée ou de terre. Une prise polarisée dispose de deux lames, dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche correspond à un dispositif de protection. La fiche fournie ne correspond pas à votre installation électrique, veuillez-vous adresser à un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.**
- Installez le câble électrique de telle sorte qu'il ne puisse pas être pénétré ou écrasé, notamment au niveau des fiches, des prises et des points de sortie de l'appareil.**
- Utilisez uniquement des câbles/accessoires conformes aux recommandations du fabricant.**
- Utilisez uniquement un meuble à roulettes, un support, un trépied, des fixations ou une table recommandée(e) par le fabricant ou livrée(e) avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un meuble à roulettes, déplacez le meuble/appareil avec précaution pour éviter de le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.**
- Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utiliserez pas sur une période prolongée.**
- Faites usage de cet appareil dans un environnement bien ventilé.**
- Confiez les réparations à un technicien qualifié. Il est nécessaire de faire réparer l'appareil s'il a été endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le fil électrique ou la prise est abîmé(e), si du liquide a été renversé ou des objets ont pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.**

F-4

**MISE EN GARDE :** Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, aux filtres ou aux éclaboussures. Des objets remplis de liquides ne doivent pas être placés au-dessus de l'appareil.

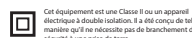
**MISE EN GARDE :** La prise électrique ou le cordon ont été utilisés comme dispositif de débranchement qui doit toujours être prêt à fonctionner.



Cet étiquetage accompagné du symbole fléché à l'intérieur d'un triangle équilatéral est censé avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse - non isolée à l'intérieur de l'enceinte du produit - de magnitude suffisante pour être capable de constituer un risque de décharge électrique.

**Mise en garde :** Pour réduire le risque de décharge électrique, n'enlevez pas le capot (ou l'arrière) puisque l'appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur. Confiez les réparations à un technicien qualifié.

Le point d'information dans un triangle équilatéral permet d'avertir l'utilisateur de la présence de consignes importantes concernant le fonctionnement et l'entretien dans la documentation livrée avec l'appareil.



Cet équipement est une Classe II ou un appareil électrique à double isolation. Il est conçu de telle manière qu'il ne nécessite pas de branchement de sécurité à une prise de terre.



**Mise au rebut adéquate de cet appareil**  
Ce produit contient des pièces électriques ou électromécaniques. La présence de ces matériaux peut, s'ils ne sont pas disposés de façon adéquate, avoir la possibilité d'être indésirables sur l'environnement et la santé humaine.

La présence de cette étiquette sur le produit signifie qu'il ne doit pas être disposé en tant que déchet non trié mais doit être collecté séparément. En tant que consommateur, vous avez la responsabilité de vous assurer de l'élimination correcte de ce produit.

## Installation

### Que contient la boîte ?

- Le caisson des basses Solo sub
- Le cordon d'alimentation
- Le manuel de l'utilisateur
- La carte d'enregistrement

### Placement de l'appareil

Posez le haut-parleur des basses Solo sur une surface horizontale et ferme à l'abri d'une exposition directe à la lumière du soleil et des sources de chaleur ou d'humidité.

Ne mettez pas le Solo sub dans un espace clos comme une bibliothèque ou un meuble fermé à moins que ceux-ci ne soient bien aérés. Cet appareil est conçu pour fonctionner en étant chaud pendant l'utilisation normale.

### Alimentation

Le Solo sub est livré avec une fiche secteur moulée déjà mise sur le cordon. Vérifiez que la fiche fournie s'adapte à la prise secteur. Si la tension ou les prises de votre circuit électrique sont différentes, contactez immédiatement votre revendeur Arcam.

Le Solo sub est doté d'un transformateur conçu pour accepter des tensions nominales de secteur allant de 110-120V à 220-240V.



Tout d'abord assurez-vous que le sélecteur de tension est bien positionné. Branchez d'abord le cordon sur la prise secteur à l'arrière du Solo sub, en vous assurant qu'il y est correctement inséré. Puis insérez la fiche du cordon dans la prise murale et mettez sous tension.

*Remarque :* Si l'appareil est inutilisé sur une longue période, débranchez-le du secteur pour économiser de l'énergie.

F-5

### Mettre en marche à partir du mode veille

Le Solo sub est doté d'un interrupteur de mise sous tension situé sur le panneau arrière à côté de la prise électrique. Assurez-vous qu'il soit enclenché afin de pouvoir utiliser le Solo sub.

Le bouton-poussoir **STANDBY** a deux paramètres : **AUTO** et **MANUAL**.



**AUTO** (bouton sorti) fait basculer l'amplificateur du Solo sub en mode veille après 15 minutes environ après qu'aucun signal audio n'a été reçu. Quand l'appareil est en mode veille le **LED PWR** sera de couleur rouge.

**MANUAL** (bouton enfoncé) signifie que l'amplificateur du Solo sub est constamment allumé tant qu'il reste branché sur le secteur. Le **LED PWR** sera de couleur verte.

*Remarque :* Si le sélecteur **WIRELESS** est mis sur **WIRELESS**, le **LED WIRELESS LED** clignotera en bleu de façon intermittente à chaque fois que l'appareil sera en mode veille. Il aura une couleur bleue de façon continue avec la réception d'un signal audio ou en étant sous tension.

### Entretien de votre haut-parleur

**Rodage**  
De la même façon qu'une voiture neuve, tous les hauts parleurs nécessitent une période de « rodage ». Votre caisson aura une bonne sonorité la première fois que vous le brancherez, mais avec le temps celle-ci s'améliorera considérablement. Il faut à peu près 50 heures pour que son potentiel maximum soit atteint.

**Nettoyage**  
Utilisez tout simplement un chiffon doux, légèrement humide, pour ôter toute poussière ou saleté quand vous nettoyez votre haut-parleur. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou à base de solvants, car cela pourrait endommager la finition de l'enceinte du haut-parleur.

**Réglage de la puissance**  
Les hauts parleurs Arcam sont conçus pour jouer de la musique enregistrée dans des conditions d'utilisation domestique normale. Nous ne recommandons ni n'offrons de garanties quand il est utilisé dans un cadre commercial tel que discothèques et lieux publics, etc.

### Connexion sans-fil

Pour jumeler l'appareil à une barre Solo, assurez-vous que l'appareil est sous tension et allumé.

- Appuyez sur la touche MENU du boîtier de la télécommande de la barre Solo puis sur  $\checkmark$  jusqu'à ce que le panneau d'affichage à l'avant montre **Speaker/ EQ Setup**. Appuyez sur OK puis sur  $\checkmark$  de nouveau, jusqu'à ce que **Sub Pairing** s'affiche.
- Appuyez sur OK pour commencer la procédure de jumelage. L'écran affiche alors **In Progress**.
- Positionnez le sélecteur **INPUT** situé à l'arrière du Solo sub sur **WIRELESS**.



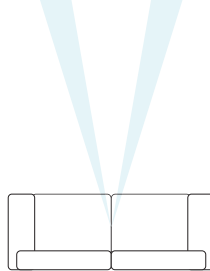
*Remarque : Le mode de synchronisation dure 30 secondes environ. Si aucune source n'est détectée dans cet intervalle, la barre Solo arrête la recherche et le processus devra être répété.*

### Placement de la Solo bar et du Solo sub

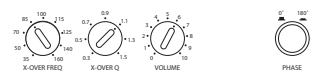
- Maintenez appuyé la touche **WIRELESS** située à l'arrière du Solo sub pendant cinq secondes environ. Le LED bleu **WIRELESS** commencera à clignoter pour indiquer que le Solo sub est en mode de synchronisation et à la recherche d'une source à laquelle se connecter.



- Si la procédure de jumelage est réussie, le LED **WIRELESS** brillera d'un bleu constant et la barre Solo affichera **Linked**.
- Une fois que la procédure de jumelage est terminée, le Solo sub se reconnectera toujours à chaque fois qu'il sera allumé ou recevra un signal audio.



#### Paramètres recommandés du Solo sub



Pour configurer la phase, veuillez vous reporter aux informations de la page 9.

### Câblage

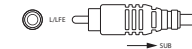
Nous vous recommandons d'utiliser des câbles audio blindés de grande qualité. Des câbles de qualité médiocre dégraderont la performance de votre système. Les câbles doivent être aussi courts que possible.

Lors de la connexion du matériel, il convient de vérifier que les câbles d'alimentation secteur sont positionnés le plus loin possible de vos câbles audio. Vous éviterez ainsi les bruits indésirables dans les signaux audio.

*Remarque : Quand vous branchez les câbles audio au Solo sub, ou quand vous déplacez celui-ci, assurez-vous qu'il est éteint et débranchez le cordon d'alimentation. Vous éviterez ainsi d'endommager à la fois le haut-parleur et l'amplificateur.*

**Caisson de basses/système satellite**  
Il s'agit d'un système composé de plusieurs hauts parleurs dont deux satellites plus petits (ou une barre de son) couplés avec un caisson de basses. Les hauts parleurs satellite sont considérés comme « petits » et ont pour fonction de restituer les hautes fréquences audio, tandis que le caisson de basse se charge de restituer les basses fréquences dont en sont incapables les hauts parleurs plus petits.

Si votre source sonore possède une sortie **SUB**, **SUBWOOFER** ou **LFE** branchez-la sur l'entrée blanche, **L/LFE** située sur le panneau arrière du Solo sub en utilisant une fiche RCA des deux côtés.

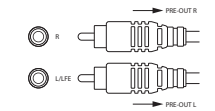


Assurez-vous que le sélecteur **INPUT** est placé sur **LFE**. L'entrée LFE ignore la fréquence de coupure du caisson de basses afin qu'elle soit réglée par l'amplificateur du son surround. Pour régler la fréquence de coupure, veuillez vérifier la réponse de vos hauts parleurs qui peut varier de 70 Hz pour les grands satellites à 150 Hz pour les petits hauts parleurs. Nous vous recommandons de commencer avec 85 Hz en cas d'incertitude.



### Système stéréo sans LFE

Il s'agit d'un système typique avec deux canaux (c'est le cas de l'amplificateur stéréo d'Arcam). Si votre source sonore ne possède pas de sorties SUB ou LFE, branchez le canal de droite et celui de gauche des sorties stéréo du préamplificateur (**PRE OUT L** et **PRE OUT R**) respectivement sur l'entrée rouge **R** et l'entrée blanche **L/LFE**.



Assurez-vous que le sélecteur **INPUT** est placé sur **LINE**. La fréquence de coupure du Solo sub devrait s'ajuster à la pente d'affaiblissement des basses fréquences des hauts parleurs principaux (consultez le manuel de vos hauts parleurs pour avoir cette information). Le Q-control (**X-OVER Q**) vous permet d'optimiser l'intégration du Solo sub avec vos hauts parleurs principaux (reportez-vous à la page 8 pour plus d'information).



## Placement du haut-parleur et du Solo sub

Les conseils donnés ci-après sont des recommandations générales concernant la configuration des hauts parleurs. Reportez-vous à la documentation fournie avec vos hauts parleurs pour obtenir une information plus précise. Visitez le site [www.dolby.com](http://www.dolby.com) pour avoir des informations utiles concernant l'agencement des espaces d'écoute.

### Acoustique de la pièce

La forme de la pièce et son aménagement aura une influence sur le son que vous entendrez. Par exemple, trop de surfaces plates pourraient amplifier la sécheresse du son. Tapis, décorations murales et rideaux peuvent aider à compenser.

Si vous avez un choix d'espaces d'écoute, évitez celui entièrement carré ou celui dont l'un des côtés est deux fois plus grand que l'autre. De tels espaces peuvent amplifier les résonances qui colorent la sonorité.

Plus vous placerez un haut-parleur près de coins ou à l'intersection entre mur et plancher ou entre mur et plafond, plus la sortie des basses sera forte ce qui pourrait y mettre trop d'emphasis. Déplacer un haut-parleur de quelques centimètres peut quelques fois faire toute la différence.

### Configuration du haut-parleur

Un placement correct d'un haut-parleur est la clé pour obtenir la meilleure sonorité avec le cinéma-maison (consultez les schémas). En règle générale, les hauts parleurs devraient être placés sur des supports rigides situés à au moins 15 cm du mur du fond et moins 60 cm des murs sur le côté.

Les hauts parleurs ne devraient jamais être placés sur le sol (à moins qu'ils ne soient prévus à cet effet), ou dans des coins. Les hauts parleurs des enceintes devraient être au niveau, ou légèrement au-dessus, des oreilles lorsque vous êtes assis. Quand c'est possible, centrez vos sièges entre les hauts parleurs surround.

La sonorité dépendra de l'acoustique de l'espace d'écoute, par conséquent cela vaut la peine d'essayer plusieurs emplacements pour vos hauts parleurs.

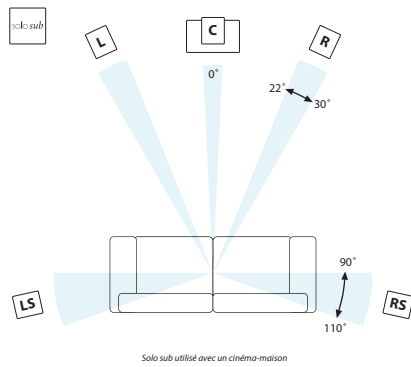
### Caisson des basses

L'emplacement du Solo sub aura un impact sur la qualité sonore de l'ensemble. Le placer près d'un mur ou d'un coin augmentera souvent son efficacité et permettra d'obtenir des basses plus nettes. Toutefois, chaque pièce aura un comportement différent, c'est pour cela que nous vous recommandons d'essayer plusieurs emplacements tout en laissant un espace d'au moins 15 cm entre l'appareil et les murs.

### Supports de haut-parleur

Plus un haut-parleur est maintenu fermement, plus sa sonorité est bonne. Nous vous recommandons d'utiliser des supports métalliques rigides hauts de 40 à 60 cm.

Assurez-vous que les supports et/ou les hauts parleurs ne sont pas branlants. Si vous tapez sur un support avec un crayon, celui-ci ne devrait pas « résonner » s'il est correctement amorti, ce comportement vous permettra de tirer le meilleur parti du haut-parleur.



F-8

## calibration

Le Solo sub a deux rôles : premièrement, la reproduction fidèle, avec suffisamment de puissance, des basses fréquences hors de portée des hauts parleurs « plus petits » et deuxièmement de restituer le « 1 » ou la piste des effets à basses fréquences (LFE) des sources en 5.1 ou 7.1.

Pour obtenir les meilleurs résultats, le Solo sub doit être correctement configuré en tenant compte des autres hauts parleurs de votre système. Les deux contrôles les plus importants sont la **fréquence de coupure** et le **niveau du volume**. La fréquence de coupure est celle à partir de laquelle les signaux sont redirigés des « petits » hauts parleurs vers le caisson de basses. Le réglage du volume garantit, qu'à volume égal, les signaux atteindront le même niveau de pression sonore quels que soient leur fréquence et quel que soit le haut-parleur qui les a émis (c.à.d. caisson de basse ou haut-parleur satellite). Dans la plupart des systèmes surround, deux fréquences de coupure sont disponibles : une pour le décodeur de son surround et l'autre pour le Solo sub.

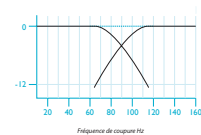
Afin d'obtenir la meilleure sonorité avec la plupart des systèmes, le Solo sub permet que ces contrôles fonctionnent de façon indépendante pour les systèmes avec de « grands » hauts parleurs frontaux et avec une sortie LFE sur le décodeur de son surround.

### Fréquence de coupure

Dans la plupart des systèmes une fréquence **X-OVER FREQ de 85** est recommandée.

Si vos hauts parleurs sont très « petits » (et ne peuvent, par conséquent, pas reproduire toutes les basses fréquences), vous pourriez vouloir régler la fréquence de coupure à une valeur plus élevée pour donner plus de travail au Solo sub. Soyez cependant conscient du fait que plus la fréquence de coupure est élevée, plus les sonorités des basses fréquences sont dirigées, et par conséquent plus l'emplacement physique du caisson de basses devient évident.

Si vos hauts parleurs restituent les basses de façon raisonnable, vous pouvez essayer de régler une fréquence de coupure plus basse. En essayant et en écoutant, vous pourrez trouver le réglage adéquat.

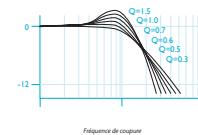


### Fréquence de coupure Q

Le paramètre **X-OVER Q** contrôle la pente de la courbe au-delà de la fréquence de coupure, en dB/octave. En règle générale, un paramètre **X-OVER Q** mis sur **1.1** est recommandé.

L'objectif étant de créer un « reflet » correspondant à la pente du filtre passe-haut. Une pente raide du filtre passe-haut sur le processeur/récepteur de son devrait correspondre à une pente raide du filtre passe-bas sur le Solo sub.

Dans le même ordre d'idée, si le processeur/récepteur de son produit une pente plus douce, le paramètre **X-OVER Q** devrait avoir une valeur plus basse.



F-9

## spécifications

Remarque que toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire.	
Conception du système	Enceinte unidirectionnelle avec volume interne de 10 litres. L'enceinte, ayant des entretoises internes, est solidement construite à partir de MDF usiné.
Haut-parleur	Haut-parleur des basses de 254 mm à grand débattement et isolé magnétiquement.
Gamme de fréquence	20 Hz à 250 Hz.
Impédance	4 Ω nominal.
Sensibilité	85 dB/watt mesurée à 1 m.
Coupure	Circuit de coupure Linkwitz-Riley du quatrième ordre, 24 dB/octave (80 dB/décade), ajustable pour la fréquence et Q.
Connexion sans-fil	Propriétaire connexion sans fil 2.4 GHz à un Solo bar
Connexions câblées	Entrées RIGHTet LEFT/LFE : Prises phono RCA (Or), max. 2,5 V, >22 Ω.
Alimentation secteur	110-120V à 220-240V à 50/60 Hz.
Amplificateur	300 Watts/4 Ω, dans des conditions de fonctionnement normales, 380 W max.
Finition	Couleur anthracite.
Dimensions (L x P x H)	320 mm x 320 mm x 435 mm
Poids (emballage)	14 kg (Remarque : faites attention en soulevant l'appareil).
<b>EQE</b>	
Remarque : Toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire.	

F-10

### Politique d'amélioration continue

Arcam améliore continuellement ses produits. Les conceptions et les spécifications peuvent donc faire l'objet de modifications sans préavis.

## Dépannage

Voici quelques-unes des vérifications simples que vous pouvez effectuer si vous avez des problèmes avec votre Solo sub.

### Alimentation

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché des deux côtés.
- Assurez-vous que l'interrupteur du secteur est enclenché et que l'appareil est allumé.

### Son

- En cas de connexion sans-fil, assurez-vous que le sélecteur d'entrée est mis sur **WIRELESS** et que l'appareil est jumelé avec la barre Solo.
- En cas de branchement par câbles, assurez-vous que les câbles sont connectés correctement et que l'entrée correspondante est choisie (**LINE** ou **LFE**).
- Assurez-vous que le volume n'est pas trop bas.

F-11



## garantie du produit

### Garantie internationale

Cette garantie vous donne droit à des réparations gratuites de l'appareil, durant les deux ans à compter de la date d'achat, si l'achat a été fait auprès d'un revendeur Arcam agréé.

Le revendeur Arcam est responsable de l'ensemble du service après-ventes. Le fabricant ne peut être tenu responsable de défauts provoqués par un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une usure normale, de la négligence ou des réglages et/ou réparations non autorisés, et n'accepte pas non plus la responsabilité des dommages et pertes encourus durant le transport vers ou à partir de la personne réclamant les réparations sous garantie.

#### **Cette garantie couvre :**

Les frais de pièces et main d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat. Au bout de deux ans, il vous faut payer les frais de pièces et de main d'œuvre. **La garantie ne couvre en aucun cas les frais de transport.**

### Réclamations sous garantie

Cet équipement doit être renvoyé dans son emballage d'origine au revendeur **auprès duquel il avait été acheté**. Il doit être expédié par l'intermédiaire d'un transporteur réputé – **pas par la poste**.

Aucune responsabilité ne peut être acceptée durant le transit de l'appareil vers le revendeur ou le distributeur et il est donc conseillé aux clients d'assurer l'appareil contre toute perte ou dommage durant le transport.

### Des problèmes ?

Si votre détaillant Arcam n'est pas en mesure de répondre à vos questions en ce qui concerne ce produit ou tout autre produit Arcam, veuillez contacter l'assistance à la clientèle d'Arcam à l'adresse suivante et nous ferons de notre mieux pour vous aider.

Arcam Customer Support Department,  
Unit 15, Pembroke Avenue,  
Waterbeach, CAMBRIDGE,  
CB25 9QP, Angleterre ou sur le site Web [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk).

### Enregistrement en ligne

Vous pouvez enregistrer votre produit en ligne à [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk).